

# Научно-исследовательская работа по русскому языку на тему:

## «Роль эвфемизмов в речи»



*Выполнила:  
ученица 10 класса  
АНО ОО Школы «Ирида»  
Мельник Екатерина  
Руководитель:  
Пуль Э.Н.,  
учитель русского языка и  
литературы*

**Актуальность данной темы несомненна, потому что каждый день мы используем в своей речи эвфемизмы, даже не подозревая об этом.**

**Целью данного проекта является изучение роли эвфемизмов в русском языке.**

**Объект исследования – слова-эвфемизмы.**

**Предмет исследования – употребление эвфемизмов в литературных произведениях и бытовой речи.**





## **Задачи:**

**Познакомиться с историей возникновения эвфемизмов;**

**Изучить цели и виды эвфемизации речи;**

**Исследовать употребление эвфемизмов обучающимися АНО ОО Школа «Ирида»;**

**Проанализировать эвфемизмы в произведениях А.П.Чехова и М.Е. Салтыкова-Щедрина;**

**Составить буклет «Эвфемизмы в современном русском языке».**

**В процессе работы над проектом были использованы следующие методы:**

**Поиск информации по теме;**

**Анкетирование;**

**Сравнительный анализ;**

**Обобщение полученной информации.**



*Практическая значимость состоит в том, что материалы данного проекта могут применяться на классных часах и уроках русского языка и литературы.  
Гипотеза исследования: использование слов-эвфемизмов способствует формированию толерантности в языке.*





## **Что же такое ЭВФЕМИЗМ и откуда произошло это понятие?**

**Слово «медведь» – это искусственно составленное сложное слово, обозначающее буквально: «тот, кто ест мёд». Исконное наименование животного, которого мы называем медведем, сохранилось, пожалуй, в нескольких языках: например, в латинском, французском (ours), греческом (arktos) .**

**Боязнь произнести название животного иногда приводит к тому, что оно подвергается вторичному запрету. И уже не каждый на охоте произнесёт слово «медведь», а скажет: «хозяин», «Потапыч» и тому подобное.**



Эвфемизм [от греч. eupheteo – говорю вежливо] – слово (или выражение), употребляемое для непрямого, прикрытого обозначения какого-нибудь предмета или явления, называть которое его прямым именем в данной обстановке неудобно, неприлично, не принято (например, «не сочиняйте» вместо «не врите»).





## *Цели эвфемизации*



**1. Стремление  
избегать  
коммуникативных  
конфликтов.**



## ***2. Вуалирование, камуфляж***





Газета объявлений по всей Республике  
РАБОТА ТОВАРЫ УСЛУГИ ТРАНСПОРТ НЕДВИЖИМОСТЬ ЛИЧНАЯ ЖИЗНЬ



**Алексеевский**  
**ПОСРЕДНИК**  
Цена 16 руб.

НАМ 25 ГОД!



**ЖИЛКОМ**  
Купим  
Продадим  
Снимем  
Сдадим

(058) 777-6564  
(071) 777-6564  
www.jilkom.net  
Позвоните и мы сразу выслушаем ваше предложение!

№ 56(563), 27 июня 2020 г. **Газета объявлений онлайн** - www.ar.uz.by, в мобильной версии - m.ar.uz.by  
Подписчики: (071) 308-2886 (Фон), (071) 922-3777, (066) 305-3068, Рязанова (071) 475-5339

**КУПИМ И ПРОДАДИМ НЕДВИЖИМОСТЬ**  
с выгодными условиями и гарантией сделки  
Гарантия сделки в любой ситуации  
Сним и сдать посуточно в аренду  
Гарантия возврата 100% денег  
Сильно выгодно продать квартиру  
Наличные без комиссии  
+ Домога. ул. Ариева, 41  
Тел.: +375 29 547 41 00  
15496 - info@bilkom.net

**РЕМОНТ ХОЛОДИЛЬНИКОВ**  
морозильных камер.  
ВТУРК  
Гарантия  
071 346 4280, 099 626 0034  
062 387 4043

**РЕМОНТ СПИРАЛЬНЫХ НАСОСОВ,**  
газовых плит  
**ГАРАНТИЯ**  
095 783 2883, 071 323 8875

**СВАРЧНЫЕ РАБОТЫ**  
Дюны, сварка, забойки  
котельных, печей, котлов,  
ванн, бачков, вальцов  
Станки для Кавказа, Ремонт  
лифтов. Угледо 038  
071-428-93-97

**АДВОКАТ**  
*Защита прав граждан*  
**Помощь в решении проблем**  
тел. (071) 328-08-59, (066) 824-48-92

**КРАФТ КОКНА**  
(071) 312-63-94  
(099) 122-91-34(0)

**СПУТНИКОВОЕ ТВ**  
с цифровым T2, IPTV  
Установка,  
настройка,  
ремонт.  
(071) 336-10-26  
(099) 502-43-95

**БЮРО ПЕРЕВОДОВ**  
Нотариальное  
закрепление  
Сделка за 10 минут. Испанский, английский, украинский, белорусский, немецкий, французский, русский и другие языки.  
Тел.: +375 29 431 33, 324 66 62, 888 496 27 49 (Узбеки)  
БЦР, г. Дзержинск, ул. Артема 78 (Украина)  
БЦР, г. Дзержинск, ул. Первомайская, 19

**Юристы:**  
сделка ипотекой в суде  
завещания, наследство  
завещание ВЗН ВЗН  
выдача завещания. Выдача  
свидетельств акт ВЗН  
защита интересов  
защитники на судебных  
защитники  
(071) 434 - 2672

**ВСЕ ВИДЫ СТРОИТЕЛЬНЫХ И ОТДЕЛОЧНЫХ РАБОТ**  
Выполняем качественно по  
всему городу. Мы:  
- фасадные работы;  
- кровельные работы;  
- и многое другое  
строительные работы  
**ВЫЗОВ ГАРАНТИЯ**

**ВЗЫЩУ**  
через управление судьи  
любые юридические  
задачи по договору в 2019г.  
или ипотеки в ипотеке  
Возможен без выезда  
Адвокат  
071-333-64-67,  
099-72-53-23-1 (г.Орша)

**ДОСТАВА СЫЛУЧКИ:**  
раскок, сортировка, упаковка,  
отвешивание мешков, чистовые  
тапы. Бетон, цементный  
доставка от 1 до 10 тонн.  
Выезд справочника.  
069 688 4334, 071 278 0843

**КРОВЛЯ ВСЕХ ВИДОВ**  
Мелкие кровельные  
работы  
Все внутренние,  
наружные  
отделочные работы  
**МЕДОРОГО**  
Тел.: 071-387-2407

**Агентство «Elite House»**  
Лидер в предоставлении  
качественных услуг в сфере  
недвижимости.  
Сделаем и оформим  
полнотей документацию:  
Расчётная документация  
и оценка недвижимости.  
070 226 700, 099 880 307 4789

**БРИГАДА ВЫПОЛНИТ СТРОИТЕЛЬНЫЕ-РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ**  
**Качественно**  
**Гарантируем**  
Пенсионеры  
скидка 20%  
Тел.: (071) 610-82-43

**КУПИМ МЕБЕЛЬ Б/У:**  
офисная  
лифтовая  
корпусная  
кухонная мебель.  
**Товарно оборудование**  
(071)-853-9285  
(071)-385-3255

**УГОЛЬ АНТРАЦИТ**  
самовывоз, бункер, вывоз  
Гарантия качества  
Тел.: 071 360 8143

**КРОВЛЯ ВСЕХ ВИДОВ**  
установка фасадов  
карнизов, заливка  
магистральные работы  
аппаратная  
инспекция  
(071) 333-54-05

**УТЕПЛЕНИЕ ФАСАДОВ**  
Крепление, установка  
Земляной, керамзитовый,  
экструдированный  
Самостоятельно  
и другие мелкие работы  
071-446-24-11

**ВСЕ ВИДЫ СТРОИТЕЛЬНЫХ УСЛУГ:**  
установка стенов,  
створочные работы,  
лифты, элеваторы, кровля  
(071)-486-2412

**ПЕСОК, ПЕРЕГНОЙ**  
Поставка сыпучих:  
Песок для Ф.ЗН, бетона,  
гравия, щебня.  
Поставка строительных материалов  
Земельная документация  
071-347-1335

**БУСЫК24**  
Поставка  
Тел.: (071) 509-66-24

**ПОРЧЕНАЯ МЕБЕЛЬ**  
РЕМОНТ  
071-353-7649

**УТЕПЛЕНИЕ ФАСАДОВ**  
Крепление, установка  
Земляной, керамзитовый,  
экструдированный  
Самостоятельно  
и другие мелкие работы  
071-446-24-11

**ДРОВА, ПЕРЕГНОЙ**  
Доставка сыпучих:  
Песок, щебень, гравий,  
камень, щебень  
**ВЫЗОВ МУСОРА**  
Вывоз мусора: 071-688 3338

**РЕМОНТ**  
стиральных машин,  
замена всех деталей.  
070 210-47-12, 099 640-51-46

**САМОУЧЕБНИКИ**  
изучите иностранные языки  
изучите иностранные языки  
изучите иностранные языки

**СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ**  
ремонт, отделочные,  
ландшафтные, кровельные,  
ландшафтные работы, кровля  
071-388-4088

**УГОЛЬ**  
различные сорта  
с доставкой  
071-141-7731

**МЕГА**  
Поставка  
071-338-9888, 099 247 0871

**УСЛУГИ ЭЛЕКТРИКА**  
(071) 498-13-37

**РЕМОНТНО-ОТДЕЛОЧНЫЕ РАБОТЫ**  
071 369 2971  
071 369 4011

**СЫПУЧЕЕ ОТ 1Т**  
Песок, щебень, гравий,  
щебень, щебень и щебень  
Мульча, опилки  
071 308 2886, 099 247 0871

3. Скрыть от окружающих то, что говорящий хочет сообщить только конкретному адресату.



# Типы эвфемизмов

**Бытовые эвфемизмы, те, которые используются для обозначения того, что в обществе считается неприличным. (*очистить нос* вместо *высморкаться*)**





Этикетные эвфемизмы используются в тех случаях, когда говорящий из опасения обидеть собеседника избегает прямых наименований: *полный* вместо *толстый*, *он звёзд с неба не хватает* вместо *он посредственность..*



**Маскирующие эвфемизмы, цель которых  
вуалировать: *позаимствовать, взять, не  
вернуть(вместо украсть).***





Политические эвфемизмы также относятся к разряду маскирующих.

Слово «негр» вы не услышите ни в одном официальном выступлении, его не говорят с экрана телевизора и не пишут в газетах. Его заменяют на «афроамериканец» или «темнокожий».

А в советское время было такое выражение как «товары повышенного спроса», под которыми скрывался обычный «дефицит», причем самых базовых вещей и продуктов.



## Эвфемизмы в профессиях

Например, *уборщики* превратились в сотрудников *клининговых компаний*, *секретари* в *офис-менеджеров*, а *парикмахеры* стали *стилистами* или *барберами*.

Например, у летчиков вы никогда не услышите выражение «последний вылет». Они все время будут говорить «крайний».

А золотоискатели в свое время заменяли слово «золото» на «желтый металл», иначе считалось, что их поиски не увенчаются успехом.





*Используют ли эвфемизмы  
ученики школы «Ирида»?*

### **Анкета**

- 1. Как вы считаете, нужно ли использовать эвфемизмы в своей речи?**
- 2. В каких сферах жизни, с вашей точки зрения, необходимы эвфемизмы?**
- 3. Какие эвфемизмы вы бы использовали (или используете) вместо следующих слов?**

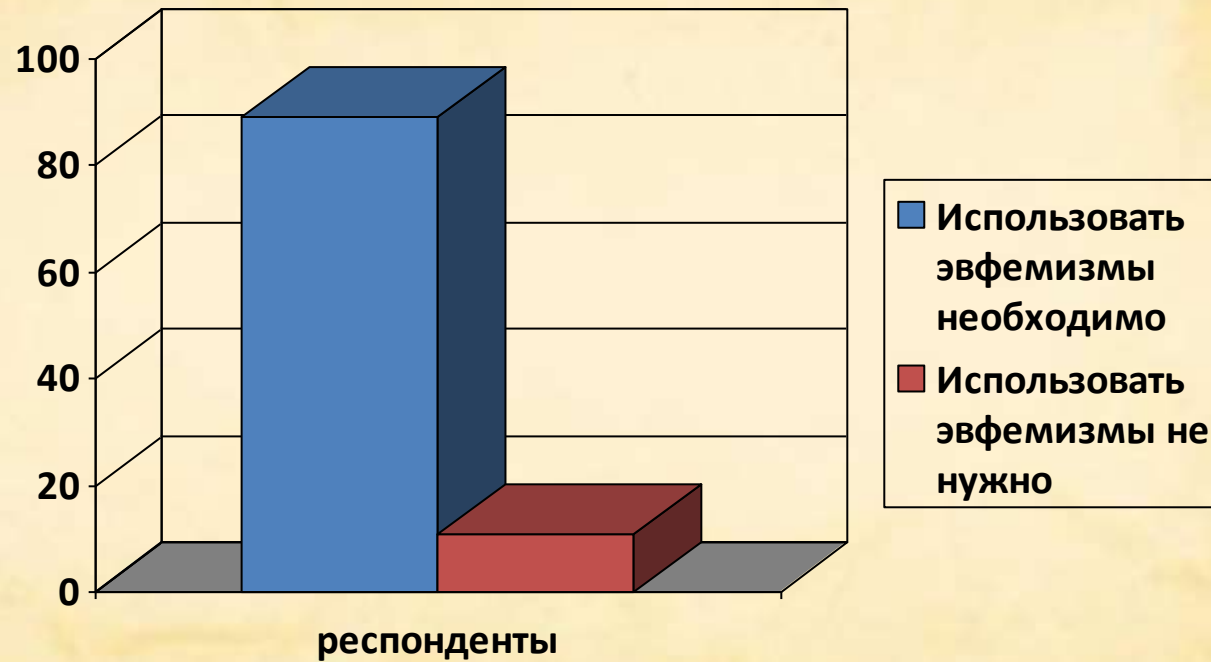


Инвалид	Высморкаться
Толстый	Прыщ
Туалет	Старость
Негр	Вши
Бедный	Незаконная подработка
Слепой	Завидовать
Глухой	Доносчик
Смерть	Родить ребенка
Глупый	Странный человек
Техничка	Увольнение





Как вы считаете, нужно ли использовать эвфемизмы в своей речи?

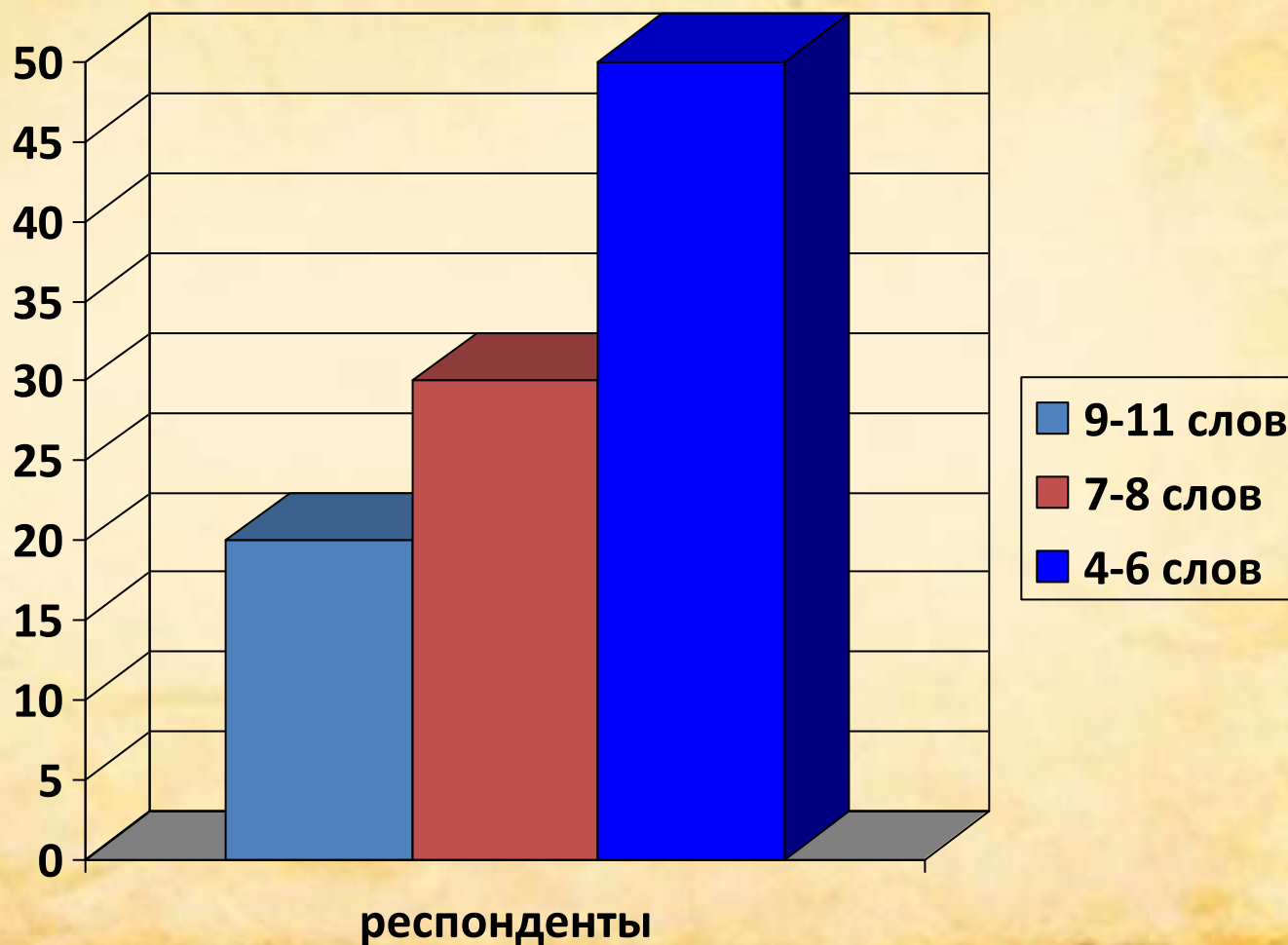


**В каких сферах жизни, с вашей точки зрения, необходимы эвфемизмы?**





# Какие эвфемизмы вы бы использовали (или используете) вместо следующих слов?



# Напишите известные Вам эвфемизмы.





## Результаты анкетирования: примеры эвфемизмов, приведенных респондентами

<i><b>Инвалид</b></i>	Человек с ограниченными возможностями	<i><b>Высморкаться</b></i>	Очистить нос
<i><b>Толстый</b></i>	Полный, пухлый, упитанный	<i><b>Прыщ</b></i>	Акне, воспаление кожи
<i><b>Туалет</b></i>	Уборная, санузел	<i><b>Старость</b></i>	Преклонный возраст, пожилой возраст
<i><b>Негр</b></i>	Афроамериканец, темнокожий	<i><b>Вши</b></i>	Насекомые, педикулез
<i><b>Бедный</b></i>	Малоимущий, малообеспеченный	<i><b>Незаконная подработка</b></i>	Неофициальное место работы
<i><b>Слепой</b></i>	Слабовидящий, незрячий	<i><b>Завидовать</b></i>	Желать того же
<i><b>Глухой</b></i>	Слабослышащий	<i><b>Доносчик</b></i>	Владеющий информацией, ябеда
<i><b>Смерть</b></i>	Уход в мир иной	<i><b>Родить ребенка</b></i>	Пополнение в семье, стать мамой
<i><b>Глупый</b></i>	Неразумный, малообразованный	<i><b>Странный человек</b></i>	По-своему видит мир
<i><b>Техничка</b></i>	Обслуживающий персонал, мастер клининговых услуг	<i><b>Увольнение</b></i>	Сокращение



Использование эвфемизмов в художественной литературе (На примере произведений М.Е. Салтыкова-Щедрина «Как один мужик двух генералов прокормил» и А.П. Чехова «Хамелеон»)





Произведение, автор	Эвфемизм	Значение
М.Е. Салтыков-Щедрин «Повесть о том, как один мужик двух генералов прокормил»	«Служили генералы всю жизнь в какой-то регистратуре; там родились, воспитались и состарились ... Даже слов никаких не знали ...»	Генералы были глупые и необразованные
	«-Кто бы мог думать, ... что человеческая пища, в первоначальном виде, летает, плавает и на деревьях растёт - Признаться, и я до сих пор думал, что булки в том самом виде рождаются, как их утром к кофею подают!»	
	«... один генерал служил ещё в школе военных кантонистов учителем каллиграфии ...»	Один генерал был поумнее
	«... вы, кажется, не слишком осторожны в выборе чтения!»	Вы читаете то, что нельзя читать
	«... и сердца у них весело играли»	Генералы были радостные
	«... всё сердце изныло!»	Генералы соскучились (по Подъяческой улице)
	«Сколько набрались страху...»	Генералы очень сильно испугались



Произведение, автор	Эвфемизм	Значение
А.П. Чехов рассказ «Хамелеон»	«... с решетом, наполненным конфискованным крыжовником»	Крыжовник, отобранный у торговцев
	«А собаку истребить надо»	Собаку надо убить
	«Ты ведь... известный народ»»	Ты ведь обманщик
	«Там не посмотрели бы в закон, а моментально- не дыши!»	А моментально убили бы (о собаке)





# Заключение

- В процессе работы над проектом мы пришли к следующим выводам:
- Первые упоминания об эвфемистической замене связаны с возникновением табу, языковых запретов в жизни людей.
- Проанализировав словари и литературу по данному вопросу, мы выяснили, что эвфемизм это - слово или выражение, заменяющее грубые или неудобные слова более мягкими.
- Можно выделить следующие цели эвфемизации: стремление избегать коммуникативных конфликтов; вуалирование, камуфлирование; сокрытие от окружающих того, что говорящий хочет сообщить только конкретному адресату.



# Заключение

- По выполняемым функциям в речи выделяют следующие типы эвфемизмов: бытовые, этикетные, маскирующие, политические, профессиональные.
- В процессе анализа произведений классической литературы, мы установили, что использование эвфемизмов необходимо для того, чтобы замаскировать и смягчить присутствующее в рассказах едкое высмеивание, свойственное всем сатирическим произведениям. Иначе произведения не были бы напечатаны.
- В результате опроса мы выяснили, что, по мнению обучающихся, эвфемизмы нужны в нашей речи. При этом ребята не очень хорошо разбираются в них.
- Таким образом, гипотеза нашего исследования подтверждена. Использование слов-эвфемизмов действительно способствует формированию толерантности в языке.
- В связи с выявившейся ситуацией нами был создан словарь эвфемизмов для школьников.

